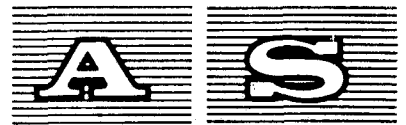


ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/36/883
S/15250
24 June 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать шестая сессия
Пункт 35 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать седьмой год

Письмо Постоянного представителя Кипра при
Организации Объединенных Наций от 23 июня
1982 года на имя Генерального секретаря

Имею честь сослаться на письмо Поверенного в делах Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 14 мая 1982 года (A/36/874-5/15086) на имя Вашего Превосходительства, которым препровождается письмо д-ра Кенана Атаколы от 12 мая 1982 года по вопросу о присоединении правительства Республики Кипр к Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, и высказать следующие замечания:

1. Принятие Управлением Организации Объединенных Наций по правовым вопросам документа о присоединении, депонированного правительством Республики Кипр, является немедленным ответом Организации Объединенных Наций на довод, выдвинутый д-ром Кенаном Атаколой, о том, что правительство Республики Кипр не имеет правовых и конституционных полномочий для того, чтобы присоединиться к вышеупомянутому договору.

2. Как мы указывали ранее, бесполезно пытаться оспаривать законность правительства Республики Кипр, признанной Организацией Объединенных Наций, всеми другими международными организациями и всеми государствами мира, за исключением одной лишь Турции - страны, которая, полностью игнорируя Устав Организации Объединенных Наций и международное право, совершила агрессию против Кипра, вторгнувшись на его территорию и до сих пор оккупировав ее значительную часть, вопреки неоднократным резолюциям Организации Объединенных Наций, призывающим к выводу турецких войск с территории острова.

/...

3. "Турецкое Федеративное государство Кибрис", на которое ссылается автор письма, не признано никем ввиду того, что оно является незаконным, фиктивным образованием, результатом турецкого вторжения, созданным Турцией в оккупированном районе Кипра во исполнение ее экспансионистской политики. В своей резолюции 367 (1975) от 12 марта 1975 года Совет Безопасности выразил сожаление по поводу попытки создания этого государства, которая была также осуждена Конференцией министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Лиме в 1975 году.

4. Территория, которую занимает так называемое "Турецкое Федеративное государство Кибрис", является неотъемлемой частью Республики Кипр, чей неоспоримый суверенитет над этой территорией был также подтвержден целым рядом резолюций Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 34/30 Генеральной Ассамблеи, принятую еще в 1979 году.

5. Заявление об "угнетении и уничтожении" общины киприотов-турок правительство Кипра является чистой политической пропагандой, использованной Турцией для оправдания своего грубого вторжения и непрекращающейся военной оккупации территории Республики Кипр под предлогом защиты общины киприотов-турок.

На протяжении веков все киприоты, независимо от того, были ли они греками, турками, армянами или маронитами, жили и трудились рука об руку в мире и гармонии в смешанных деревнях, что является доказательством мирного сосуществования и тех исторических уз, которые сложились между ними.

Именно проводимая Анкарой политика сегрегации и разделения, воплощенная в жизнь экстремистскими элементами руководства киприотов-турок, явилась причиной возникновения искусственных преград между греческой и турецкой общинами.

Подробные доказательства этого содержатся в регулярных, представлявшихся каждые шесть месяцев докладах Генерального секретаря У Тана, которые разрушают все обвинения и неопровержимо показывают лживость утверждений о плохом обращении правительства Кипра с общиной киприотов-турок.

Достаточно привести следующие выдержки из докладов Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, независимого должностного лица самого высокого ранга:

а) "... ограничение свободы передвижения турецких киприотов за пределами их собственных районов также продиктовано политическими соображениями, а именно стремлением подкрепить утверждение о том, что обе важнейшие общины Кипра не могут жить в мире, если не произойдет тот или иной географический раздел острова". (S/5764, пункт II4);

в) "... лишения, испытываемые турецким киприотским населением, являются прямым результатом политики его руководства, направленной на самоизоляцию и силой навязанной народным массам" . (S/6426, пункт 106).

6. Что касается Поверенного в делах Турции, который обусловил распространение письма, на которое дается ответ, то я напомнил бы ему о мемуарах посла Соединенных Штатов Америки в Турции Генри Моргентоу и о воспоминаниях английского виконта Джеймса Брайса; тогда бы он понял, что ему не следует упоминать о геноциде, поскольку подобное упоминание вызовет в умах читателей образы тех, кто печально известен в связи с этим преступлением.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 35 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Константин МУШУТАС
Посол
Постоянный представитель Кипра при
Организации Объединенных Наций
